

Sutartis dėl dalyvavimo CIEE programoje ir Susitarimas dėl ginčų nagrinėjimo vietos ir metodikos (toliau – Sąlygos)

Ši forma yra svarbi. Perskaitykite ją atidžiai. Šią formą privalo pasirašyti visi vyresni nei 18 metų dalyviai ir jaunesni nei 18 metų dalyvių tėvai arba globėjai.

Aš suprantu ir sutinku, kad ši Sutartis bus privaloma toliau pasirašiusiems asmenims ir „CIEE, Inc.“ (toliau – CIEE).

Atleidimas nuo atsakomybės

CIEE tiesiogiai neteikia prekių ar paslaugų jūsų programai, išskyrus tam tikras CIEE priklausančio apgyvendinimo ir klasių / biurų ploto nuomos paslaugas ir paslaugas CIEE vietiniams direktoriui ir darbuotojams. Vietoje to CIEE dėl tokių sudaro susitarimus dėl tokių prekių ir paslaugų su trečiosiomis šalimis, įskaitant, pavyzdžiui, susitarimus dėl namų, apartamentų ar kitokių gyvenamųjų patalpų, susitarimus dėl kelionių su aviakompanijomis, laivų, autobusų ir kitokio transporto įmonėmis, susitarimus su vietinių antžeminių paslaugų teikėjais, vizų tvarkymo paslaugų teikėjais, savanoriškų ekskursijų teikėjais arba organizatoriais, maitinimo paslaugų arba laisvalaikio paslaugų teikėjais ir kitomis trečiosiomis šalimis. Visi tokie fiziniai arba juridiniai asmenys yra nepriklausomi rangovai, kurių CIEE nekontroliuoja. Visi tokias prekes ir paslaugas teikiantys fiziniai arba juridiniai asmenys yra nepriklausomi rangovai. Dėl to CIEE neatsako už tokių fizinių arba juridinių asmenų, arba kokių nors kitų trečiųjų šalių aplaidžius ar tyčinius veiksmus arba neveikimą. Dėl to CIEE neatsako už tokių trečiųjų šalių veiksmus arba neveikimą. CIEE neatsako be apribojimų už sužalojimą, praradimą arba žalą asmeniui arba turtui, mirtį, vėlavimą arba nepatogumus, susijusius su prekių arba paslaugų teikimu, kurie atsirado tarp kitko dėl stichinių nelaimių, nenugalimos jėgos aplinkybių, valstybės veiksmų, karo arba pilietinių neramumų, sukilimo arba maišto, streikų ar kitokių darbuotojų veiksmų, bet kokios rūšies nusikalstamos veikos, terorizmo arba terorizmo grėsmės, apgyvendinimo rezervacijos perviršio arba sumažėjimo, struktūrinių ar kitokių namų, apartamentų ir kitokių gyvenamųjų patalpų (arba jų šildymo, santechnikos, elektros arba struktūrinės sistemos) trūkumų, mechaninio ar kitokio lėktuvų arba kitų transporto priemonių gedimo arba transporto priemonės vėlavimo atvykti arba išvykti laiku arba saugiai, pavojų, susijusių su gyvūnais, vabzdžiais arba kenkėjais arba jų įkandimais, traumų ar mirties dėl dalyvavimo tokioje sportinėje veikloje kaip futbolas, beisbolas, amerikietiškas futbolas ar bet kuri kita komandinio ar individualaus sporto veikla, higienos problemų, apsinuodijimo maistu, epidemijų ar jų grėsmės, ligos, medicininės pagalbos nebuvimo arba nekokybiškos medicininės pagalbos, evakuacijos sunkumų per pirmąją medicinos pagalbą arba kitose avarinėse situacijose arba dėl kitokių priežasčių, kurių tiesiogiai negali kontroliuoti CIEE. Tėvai / Globėjai ir Dalyvis supranta, kad kyla tam tikrų neatsiejamų rizikų ir kitų rizikų užsikrėsti, susirgti ar mirti nuo uodų ar erkių pernešamų ligų, pavyzdžiui (neapsiribojant), geltonosios karštinės, maliarijos, erkinio encefalito ir Zikos viruso. Rizika užsikrėsti tokiomis ligomis egzistuoja praktiškai bet kurioje pasaulio vietoje ir jos visiškai išvengti neįmanoma. Daugiau informacijos apie konkrečiose vietovėse kylančias rizikas galite gauti apsilankę Ligų kontrolės centrų kelionių pranešimų svetainėse ir Valstybės departamento kelionių rekomendacijų svetainėse.

Kompensavimas

Tėvai / Globėjai ir Dalyvis sutinka kompensuoti ir saugoti CIEE nuo visų reikalavimų ir nuostolių, susijusių su teisiniais ginčais prieš CIEE dėl Dalyvio padaryto sužalojimo arba žalos, ir kompensuoti CIEE visas išlaidas, patirtas dėl tokių reikalavimų, pareikštų CIEE tuo metu, kai Dalyvis yra įtrauktas į Programą, yra CIEE vietoje arba naudojami CIEE infrastruktūra, paslaugomis ir (arba) įranga, o taip pat visas išlaidas už suteiktą medicininę pagalbą arba fizinės arba psichinės ligos gydymą ir kt., įskaitant, bet neapsiribojant, reikalavimus, kurie kyla iš Dalyvio aplaidumo, padūkusių žaidimų, CIEE taisyklių pažeidimo, tyčinio nusižengimo arba nusikalstamo elgesio.

Tėvai / Globėjai ir Dalyvis sutinka prisiimti atsakomybę, jeigu kokios nors rūšies žala trečiosioms šalims arba tokios žalos grėsmė atsirado dėl Dalyvio veiksmų arba neveikimo. Be to, atsiradus tokiai žalai arba nuostoliams, aš sutinku kompensuoti ir saugoti CIEE nuo žalos, kurią CIEE patirtų dėl bet kokios rūšies atsakomybės arba veiksmų, kurių imtųsi trečiosios šalys dėl minėtos žalos arba nuostolių.

Kelionės į užsienį ir rizikos priėmimas

Kelionė tose šalyse, kuriose CIEE vykdo programas, gali skirtis nuo kelionių Dalyvio gimtojoje šalyje. Programos Dalyvis šalyse, kuriose veikia CIEE, gali patirti tam tikrų nepatogumų ir rizikos, įskaitant, bet neapsiribojant, gamtines, geografines ir klimato sąlygas, skirtingas higienos normas, infrastruktūros problemas (kaip kad kelio remontas, transporto vėlavimai ir apgyvendinimo sąlygos), pilietinius neramumus, vandalizmą, nusikalstamumą, politinį nestabilumą ir terorizmą.

Medicinos paslaugos arba infrastruktūra gali būti nelengvai prieinamos visą Programą arba dalį Programos, o jeigu ir prieinama, gali neprilygti Dalyvio gimtosios šalies medicinos paslaugų arba infrastruktūros standartams. Dalyviui gali kilti grėsmė užsikrėsti arba jis gali kelti grėsmę kitiems užkrėsti potencialiai pavojingomis arba mirtinomis ligomis, įskaitant, bet neapsiribojant, gripą, meningitą arba tymus.

Dalyviui taip pat gali kilti rizika kelionės metu (įskaitant, bet neapsiribojant, keliones autobusu, traukiniu, privačiu automobiliu, taksi, lėktuvu ir dviračiu), Dalyvis gali pakliūti į dideles minias (įskaitant, bet neapsiribojant, muziejus, festivalius, muzikos renginius, sporto renginius ir kt.). Dalyviui gali kilti rizika negauti fizinės arba psichinės ligos gydymo.

Dalyvis prisiima visą kūno sužalojimo, mirties, emocinių išgyvenimų, žalos turtui, nepatogumų ir (arba) nuostolių riziką, kylančią iš minėtos rizikos.

Demonstracijos, mitingai ir protestai

Demonstracijos, mitingai, protestai ir pan. yra pakankamai dažni daugelyje šalių. CIEE dalyviai negali aktyviai įsitraukti į tokius įvykius.

Be to, CIEE gali rekomenduoti dalyviams netgi nestebėti tam tikrų įvykių ir tokiu atveju dalyviai negali dalyvauti arba stebėti tokių įvykių. Visais atvejais tokių įvykių stebėjimas ir (arba) dalyvavimas juose arba šalia jų kelia fizinio sužalojimo, mirties ir (arba) turto praradimo riziką, nepriklausomai nuo CIEE įspėjimo arba nurodymo. Dėl to tik Dalyvis prisiima asmeninę riziką stebėdamas, dalyvaudamas arba įsitraukdamas į tokius įvykius.

Teisė nepriimti, priimti, pašalinti arba palikti

CIEE pasilieka teisę priimti ir nepriimti asmens dalyvauti kurioje nors Programoje bet kuriuo metu iki Programos pradžios arba Programos eigoje, o taip pat pašalinti Dalyvį iš Programos, jeigu Dalyvis nesilaikė šios Sutarties nuostatos (nuostatų), jo tolesnis dalyvavimas arba buvimas Programoje, CIEE nuomone, kelia riziką Dalyvio sveikatai, trečiosios šalies sveikatai arba saugumui, arba Programos naudingumui arba teisingumui.

CIEE siekia išlaikyti visų savo programų, kuriose Dalyviai privalo palaikyti diskursą, bendrauti ir suprasti skirtingas kultūras, pobūdį. Dalyvių paraiškas CIEE priima, atsižvelgdama į Dalyvio amžių, sveikatą, gerą savijautą, kvalifikaciją ir brandą, ir (arba) tai, ar dalyvavimas galėtų trukdyti kitiems programos dalyviams mokytis, bei ar Dalyvis, dalyvaudamas Programoje, gautų visokeriopos naudos iš Programos privalumų.

Jeigu Dalyvis yra pašalinamas iš Programos arba pasitraukia iš Programos pats, išlaidos, susijusios su pašalinimu arba pasitraukimu, dengiamos Dalyvio, Tėvų / Globėjų arba vieno iš jų ir Baltijos-Amerikos laisvės fondo susitarimu.

Tėvai / Globėjai ir Dalyvis supranta, kad dėl bet kokio šios Sutarties arba Programos taisyklių (A priedas) sąlygų pažeidimo Dalyvis gali būti pašalintas iš Programos ir (arba) prieš terminą grąžintas namo Dalyvio sąskaita.

Sveikatos būklė ir priežiūra

Tėvai / Globėjai ir Dalyvis patvirtina, kad Dalyvio sveikata yra gera, ir kad jis neserga jokiais fizinėmis arba psichinėmis ligomis, dėl kurių kiltų grėsmė arba pavojus Dalyviui, kitiems dalyviams arba trečiosioms šalims. Dalyvis, priimtas į CIEE Programą, iki nustatyto termino pabaigos sutinka užpildyti ir pateikti Sveikatos istoriją ir Sutikimo

formas Dalyvio pirminės sveikatos priežiūros gydytojui arba kvalifikuotam medicinos profesionalui. Jeigu Sveikatos istorija ir Sutikimo formos nėra užpildomos iki termino pabaigos, arba yra pripažįstamos nebaigtomis, įskaitant, bet tuo neapsiribojant, svarbios medicininės informacijos nutylėjimą bet kuriuo metu, CIEE pasilieka sau teisę atšaukti Dalyvio paraišką, neleisti dalyvauti Programoje ir (arba) atšaukti arba sustabdyti stipendiją.

Dalyvis yra asmeniškai atsakingas už medicininę priežiūrą iki dalyvavimo Programoje, Programos metu ir pasibaigus Programai, įskaitant, bet neapsiribojant, reikiamus vaistus, skiepus ir bet kokią kitą medicininę priežiūrą arba gydymą. Dalyvis sutinka pasikonsultuoti su gydytoju, turinčiu kvalifikaciją medicininės priežiūros kelionių metu, imunizacijos ir infekcinių/tropinių ligų srityse, prieš išvykdamas į Programą. Be to, Dalyvis privalo susipažinti su galiojančia Ligų kontrolės informacijos centrų informacija apie vietą (-as), į kurias Dalyvis planuoja keliauti. Dalyvis sutinka pasiimti kartu su savimi vaistų, kurių pakaktų visos Programos metu. CIEE primygtinai rekomenduoja taip pat pasiimti papildomai vaistų, nes ne visi vaistai (arba analogiški vaistai) yra parduodami visose šalyse. Dalyvis atsako už atitinkamo kiekio vaistų, kuriuos jam išrašė gydytojas, pasiėmimą ir Dalyvis negali pakeisti vaistų kiekio be gydytojo sutikimo. Jeigu Dalyvis vartoja receptinius vaistus ir jų pasiima tiek, kad nepakanka visos Programos metu, Dalyvis bus pašalintas iš Programos, jeigu CIEE darbuotojai nusprendžia, kad Dalyvio sveikata, gera savijauta ir (arba) saugumas yra pavojuje.

Tuo atveju, jeigu reikalinga skubi medicininė pagalba, CIEE deda pastangas, kad užtikrintų tinkamą gydymą. Tačiau CIEE negarantuoja, kad sugebės užtikrinti, jog būtų paskirtas veiksmingas (arba koks nors) skubus gydymas. Aš įgalioju CIEE ir (arba) trečiąsias šalis teikti pirmąją pagalbą ir (arba) medicininę priežiūrą Dalyviui ir (arba) pervežti (įskaitant greitosios medicininės pagalbos automobiliu) į medicinos įstaigą arba ligoninę, jeigu CIEE arba trečiosios šalies nuožiūra reikalinga medicininė pagalba. Tokios priežiūros arba pervežimo išlaidas dengia Dalyvis.

Dėl įsivaizduojamos arba faktinės epidemijos (kaip kad, bet neapsiribojant, H1N1, Zika, SARS, paukščių gripas, Ebola ir kt.) Programa gali būti atidėta, sutrikdyta, pertraukta arba nutraukta. Dalyvis sutinka prisiimti visą riziką, kylančią iš bet kurios iš šių problemų, kurios gali sukelti minėtas pasekmes.

Draudimas

Visi Programoje dalyvaujantys užsieniečiai (ne JAV rezidentai arba piliečiai) Jungtinėse Valstijose yra apdrausti kelionės draudimu, kuriuo pasirūpina CIEE. Toks draudimas turėtų papildyti asmeninį draudimą ir apdrausti veiklą, susijusią su kelionėmis į užsienį. Toks draudimas turėtų papildyti asmeninį draudimą ir apdrausti veiklą, susijusią su kelionėmis į užsienį. Informacija apie tokį draudimą bus suteikta elektroniniu laišku Dalyviui prieš jam išvykstant. Labai rekomenduojama įsigyti papildomą draudimą, apimantį medicininės paslaugas, evakuaciją, kelionės atšaukimą, kelionės pertraukimą, bagažo praradimą / pažeidimą, nelaimingus atsitikimus / ligas, ir bet kokią kitą draudimą. Dalyvis privalo atidžiai perskaityti polisą ir įsigyti papildomą draudimą, jeigu mano, kad toks draudimas yra reikalingas arba pageidaujamas.

Tėvai / Globėjai ir Dalyvis patvirtina ir supranta, kad Tėvai / Globėjai ir Dalyvis privalės sumokėti visas medicininės išlaidas iki draudimo išmokos išmokėjimo. Kelionės draudimas, kurį Dalyviui nuperka CIEE, apmokės apdraustas medicininės išlaidas tik pateikus kvitus ir prašymą šias išlaidas kompensuoti. Dėl šios priežasties Dalyvis privalo turėti pinigų, kad skubios medicininės pagalbos atveju galėtų susimokėti visas medicininės išlaidas. Dalyvis turėtų saugoti visus kvitus, sąskaitas faktūras ir reikalauti informacijos iš visų medicininės priežiūros įstaigų ir tuomet pateikti juos išlaidoms kompensuoti. CIEE nekompensuoja šių išlaidų Dalyviui išankstine tvarka. Daugiau informacijos apie reikalavimą kompensuoti išlaidas bus suteikta visiems Dalyviams prieš išvykimą.

Tėvai / Globėjai ir Dalyvis supranta, kad sveikatos priežiūra ir evakuacija už Dalyvio gimtosios šalies ribų nėra apdrausta pagal daugelį standartinių draudimo polisų ir gali būti itin brangi. Tėvai / Globėjai ir Dalyvis asmeniškai atsako už visas išlaidas, susijusias su medicinine evakuacija, atšaukta kelione, kelionės nutraukimu, bagažo praradimu / sugadinimu, nelaimingu atsitikimu / liga, ir kitas susijusias išlaidas, kurias patiria Dalyvis Programos metu arba kurios yra susijusios su Programa, jeigu tokių išlaidų nepadengia CIEE draudimas (pavyzdžiui, dėl draudimo išmokos lubų ir (arba) išimčių pagal draudimo polisą). Tėvai / Globėjai ir Dalyvis supranta, kad CIEE

draudimo polisas neapima priežiūros / prevencinės priežiūros, ir kad Dalyvis yra asmeniškai atsakingas už savo sveikatos, psichologinę ir fizinę būklę Programos metu. Jeigu Programos metu atsirastų kokių nors sveikatos, psichologinių ar fizinių problemų, Tėvai / Globėjai ir Dalyvis asmeniškai atsako už visą Dalyviui reikalingą priežiūrą ir visas išlaidas už tokią priežiūrą, kurių nepadengia CIEE draudimo polisas.

Tėvai / Globėjai ir Dalyvis sutinka sumokėti visas išlaidas, susijusias su Dalyvio medicinine priežiūra ir susijusiu pervežimu, tuo metu, kai tokios išlaidos yra patiriamos, arba per 30 dienų nuo sąskaitos gavimo momento ir sutinka CIEE kompensuoti bei saugoti CIEE nuo bet kokių patirtų išlaidų arba iš to kylančių reikalavimų.

ESTA

Dalyvis turi gauti ESTA, kad galėtų dalyvauti programoje, kaip to reikalauja 1988 m. JAV Bevizio režimo programa. Dalyvis privalo pateikti paraišką ESTA gauti prieš išvykdamas į JAV arba turėti galiojančią ESTA programos metu. Dalyvio paso biografijos puslapyje turi būti skaitmeniniu būdu nuskaitomas skyrius ir pasas turi galioti paraiškos ESTA gauti teikimo ir išvykimo į JAV metu. Tėvai / Globėjai ir Dalyvis supranta, kad CIEE neatsako už Dalyvio ESTA tvarkymą, parūpinimą, gavimą ar įsigijimą.

Jungtinių Valstijų ir priimančiosios šalies įstatymai ir tradicijos

Keliaudamas užsienyje Dalyvis privalo laikytis vietinių JAV ir priimančiosios šalies įstatymų ir tradicijų. Dauguma tokių vietos įstatymų ir tradicijų gali iš esmės skirtis nuo tų, kurios egzistuoja Dalyvio gimtojoje šalyje. Tėvai / Globėjai ir Dalyvis supranta, kad Dalyvio elgesys gali turėti įtakos naudai, kurią Programa turėtų duoti kitiems dalyviams, CIEE ir Dalyviui. Dalyvis sutinka elgtis taip, kad būtų palaikomas abipusiai naudingas bendradarbiavimas su kitais dalyviais ir CIEE. Dėl nepriimtino elgesio Dalyvis gali būti pašalintas iš Programos.

Išlaidos

Tėvai / Globėjai ir Dalyvis asmeniškai atsako už visas išlaidas, kurias patiria Dalyvis prieš Programą, Programos metu ir jai pasibaigus, išskyrus CIEE *Global Navigator High School Summer Abroad* interneto svetainėje ir Baltijos-Amerikos laisvės fondo svetainėje aiškiai nurodytas išlaidas, kurias padengia Programa. Jokiomis aplinkybėmis CIEE neatsako už išlaidas, kurias Dalyvis patiria ruošdamasis Programai (įskaitant, bet neapsiribojant, vizos mokesčius, paso mokesčius, skiepų išlaidas, skrydį, bagažo mokesčius, įskaitant bagažo perviršį, išlaidas grynaisiais pinigais, išlaidas, patirtas dėl kelionės sutrikimų ir kt.).

Be to, Dalyvis privalo iš anksto apmokėti bet kokias medicinas išlaidas ir tuomet pateikti draudimo bendrovei kvitus bei sąskaitas faktūras už medicinas paslaugas šioms išlaidoms kompensuoti. Dalyvis taip pat privalo sumokėti visas išlaidas, kurias Dalyvis patyrė (įskaitant, bet neapsiribojant, prarasto arba sugadinto CIEE išduoto planšetinio kompiuterio, mobilaus telefono arba telefono kainą, pašto išlaidas, papildomas medicinas išlaidas, kurių nepadengia draudimas ir kt.) prieš grįždamas namo pasibaigus Programai arba per 30 dienų nuo sąskaitos gavimo, priklausomai nuo to, kuris įvykis įvyksta anksčiau. Jeigu Dalyvis pasitraukia iš Programos arba iš jos yra pašalinamas ir privalo grįžti namo anksčiau, išlaidos dengiamos Dalyvio, Tėvų / Globėjų arba vieno iš jų ir Baltijos-Amerikos laisvės fondo susitarimu.

Dalyvio skrydžio išlaidos dengiamos iš Baltijos-Amerikos laisvės fondo Lyderystės akademijos stipendijos. Skrydis bus iš Talino, Vilniaus arba Rygos. Dalyvis privalo sumokėti visas išlaidas, susijusias su kelione į ir iš minėtų miestų į oro uostą, ir visas bagažo išlaidas.

Dalyvis turi turėti ne mažiau kaip 300 USD grynųjų pinigų. CIEE taip pat labai rekomenduoja Dalyviui turėti kredito arba debeto kortelę, kuria galėtų pasinaudoti skubiu atveju.

Apmokamas arba savanoriškas darbas

Dalyvis negali dirbti kokio nors apmokamo arba nemokamo (savanoriško) darbo, dalyvaudamas Programoje. Tačiau Dalyvis gali dalyvauti CIEE organizuojamoje savanoriškoje veikloje.

Pasitraukimas iš Programos prieš prasidedant Programai arba Programos metu

Norint pasitraukti iš Programos prieš jos pradžią, reikia apie tai raštu pranešti CIEE. Pasitraukimas įsigalioja tą dieną, kai CIEE *Global Navigator High School Summer Abroad* skyrius gauna rašytinį pranešimą. Savanoriškas grįžimas į Dalyvio gimtąją šalį yra galimas tik išskirtiniais atvejais ir tam reikia raštiško CIEE sutikimo. Jeigu Dalyvis grįš į savo gimtąją šalį be CIEE leidimo, Dalyvis bus pašalintas iš Programos.

Pašalinimas iš Programos

Dėl šios Sutarties (o taip pat A priede nurodytų Programos taisyklių) pažeidimo Dalyvis gali būti nedelsiant pašalintas iš Programos ir privalo nedelsdamas grįžti namo.

Jeigu CIEE darbuotojų arba Baltijos-Amerikos laisvės fondo manymu Dalyvis pažeidė kokias nors Programos taisykles ir (arba) Dalyvio kambaryje gali būti neteisėtų vaistų, alkoholio arba kitokios kontrabandos, paieška tokio Dalyvio kambaryje gali būti vykdoma be jokio išankstinio įspėjimo. CIEE pasilieka teisę be pranešimo Tėvams / Globėjams vykdyti apklausą ir, jeigu mano esant reikalinga, gauti rašytinius parodymus dėl faktinių arba galimų Programos taisyklių pažeidimų.

Pašalintas iš Programos Dalyvis privalo nedelsiant grįžti namo. Dalyvis, jo Tėvai / Globėjai ir Baltijos-Amerikos laisvės fondas aptars ir susitars dėl išlaidų, susijusių su išankstiniu grįžimu namo. Pašalintiems iš Programos Dalyviams CIEE arba Baltijos-Amerikos laisvės fondas neišduoda Baigimo sertifikatų.

Privatumas

CIEE pasilieka teisę savo nuožiūra susisiekti su Dalyvio mokykla, Tėvais / Globėjais arba vienu iš jų, bendrabučio prižiūrėtoju arba gydytoju (-ais) dėl sveikatos problemų arba kitokių dalykų, susijusių su Programa. Šios teisės turi viršenybę prieš visas privatumo normas, kurios kitu atveju būtų taikomos.

CIEE gali naudoti Dalyvio demografinius duomenis, kad atliktų rinkos tyrimus ir kurtų rinkodaros medžiagą. CIEE neplatins konkrečios Dalyvio informacijos už CIEE ribų.

Dalyvis sutinka suteikia asmeninę informaciją, įskaitant, bet neapsiribojant, biografinę informaciją, kontaktinę informaciją ir nuotraukas, kad būtų galima pasiruošti programai – įskaitant, bet neapsiribojant, Dalyvio vardo ir pavardės, adreso, el. pašto adreso ir telefono numerio suteikimą kitiems programos dalyviams ir CIEE darbuotojams pagal poreikį, kad būtų galima saugiai ir tinkamai teikti pagalbą Dalyviui Programos metu.

Nuotraukos ir Dalyvio darbas

CIEE pasilieka sau teisę fotografuoti Programoje dalyvaujantį Dalyvį ir daryti vaizdo įrašus. Be to, CIEE pasilieka teisę naudoti ir (arba) platinti Programoje dalyvaujančio Dalyvio sukurtus dokumentus ir medžiagą. Tai apima, tarp kitko, instruktoriams ir CIEE darbuotojams perduotą darbą Dalyviui būnant atitinkamoje šalyje ir CIEE darbuotojams Dalyvio atsiųstą medžiagą prieš prasidedant Programai, Programos metu arba jai pasibaigus. Be to, CIEE gali naudoti ir (arba) platinti tokias nuotraukas, vaizdo įrašus, dokumentus ir medžiagą reklamos ir (arba) komerciniais tikslais be kompensacijos ir atsakomybės.

Tėvai / Globėjai ir Dalyvis supranta, kad CIEE negali kontroliuoti kitų CIEE dalyvių daromų vaizdo įrašų ar nuotraukų. Kitų CIEE dalyvių daromi vaizdo įrašai ir nuotraukos gali būti paskelbti socialiniuose tinkluose, asmeniniuose tinklaraščiuose ar kitose interneto svetainėse, kuriose dalyviai gali talpinti skelbimus. Kiti dalyviai gali socialiniuose tinkluose pažymėti CIEE ir CIEE gali tokiais vaizdo įrašais ir nuotraukomis dalytis CIEE socialinių tinklų paskyroje, interneto svetainėse, tinklaraščiuose ar panašiose vietose.

Reikalavimai dalyvaujant Programoje ir taisyklės

Dalyvis privalo aktyviai dalyvauti Programoje, įskaitant orientacinius renginius, klases, seminarus, kultūros renginius ir visus kitus CIEE nurodytus ir (arba) į Programą įtrauktus renginius. Dalyvis turėtų reprezentuoti savo gimtąją šalį, miestą ir mokyklą kaip „ambasadorius“ ir tokiu būdu reikšmingai prisidėti prie abipusio supratingumo tarp

priimančios šalies ir gimtosios šalies. Dalyvavimas visose Programos veiklose yra privaloma Programos sudedamoji dalis. Dalyvis gali būti pašalintas iš Programos dėl nepatenkino dalyvavimo, nepakankamo Programos taisyklių laikymosi ir (arba) blogo požiūrio.

CIEE pasilieka sau teisę keisti Programos darbotvarkę, o taip pat daryti kitokius pakeitimus, įskaitant, bet neapsiribojant, pakeisti vietomis arba kitaip keisti ekskursijas, veiklą, orientacinius renginius ir temas, kurie dabar yra nurodyti CIEE *Global Navigator High School Summer Abroad* arba Baltijos-Amerikos laisvės fondo interneto svetainėse. CIEE neatsako už tokius pakeitimus ir iš to kylančius lūkesčius.

Dalyvis gali būti apgyvendintas bendrabutyje. Tokiu atveju jis privalo laikytis universiteto / bendrabučio ir CIEE taisyklių. Jeigu Dalyvis apgyvendinamas bendrabutyje, ji dalyvis kambariu su kitu tos pačios lyties dalyviu (-iais).

CIEE neleidžia Dalyvio tikriesiems Tėvams / Globėjams arba vienam iš jų, giminaičiams arba draugams lankyti Programoje dalyvaujantį Dalyvį. Dalyvis negali pasitraukti iš Programos jai nepasibaigus arba praleisti Programos dienas arba Programos renginius, kad aplankyti savo tikruosius Tėvus / Globėjus arba vieną iš jų, giminaičius arba draugus.

Dalyvis Programos metu negali keliauti savarankiškai jokia transporto priemone (įskaitant, bet neapsiribojant, pėsčiomis, dviračiu, taksi, važiuoti kartu su kuo nors, važiuoti naudodamasis mobiliąja programėle, autobusu, traukiniu, lėktuvu, keltu ir kt.), jeigu tokios transporto priemonės konkrečiai nenurodė CIEE. Dalyvis pašalinamas iš Programos, jeigu keliauja autostopu, vairuoja motorizuotas transporto priemones, kaip kad automobilius, motociklus ir (arba) motorolerius.

Marihuanos, alkoholio, neteisėtų vaistų ir kitokių kontroliuojamų medžiagų arba vaistų (išskyrus tuos, kuriuos pagal receptą Dalyviui išrašė gydytojas) turėjimas ir (arba) vartojimas sudaro pagrindą nedelsiant pašalinti Dalyvį iš Programos. Ginklų įsigijimas arba turėjimas taip pat sudaro pagrindą pašalinti Dalyvį iš Programos.

Dalyvis negali užsiimti seksualine ar nepadaria veikla, netinkamai elgtis, priekabauti, įskaitant, bet neapsiribojant, turėti lytinių santykių, siuntinėti seksualinio turinio medžiagą, naudoti arba platinti seksualinio pobūdžio ar išnaudotojiškas nuotraukas, vaizdo įrašus ar medžiagą, ištvirkauti, rodyti nešvankius ar nepadarius gestus, tyčiotis, seksualiai priekabauti, naudoti kokias nors internetinių pažinčių programas, priimti kokius nors gyvenimo kryptį keičiančius sprendimus, imtis tokių įvykių ar veiksmų (įskaitant, bet neapsiribojant, religijos pakeitimą, nėštumą, santuoką ir pan.) arba kaip nors pakeisti savo kūną (įskaitant, bet neapsiribojant, tatuiruotes, kūno auskarus ir kt.), net jeigu tikrieji Tėvai / Globėjai arba vienas iš jų davė tam leidimą.

Jeigu Programos metu Dalyvis važinės dviračiu, Dalyvio bus paprašyta pasirašyti papildomą Dviračio saugos sutartį ir atleidimą nuo atsakomybės dar prieš Programą. Minėta Sutartis apibrėžia dviračio naudojimo užsienio šalyje taisykles ir saugos procedūras, įskaitant reikalavimą visada dėvėti šalmą. Jei Dalyvis programos metu plaukios (arba turės progą plaukioti), Dalyvis bus paprašytas įvertinti savo gebėjimų lygį ir pasirašyti papildomą atleidimą nuo atsakomybės iki Programos pradžios.

Dalyvis privalo laikytis visų šios Sutarties taisyklių, reikalavimų ir sąlygų, A priede nurodytų Programos taisyklių ir reikalavimų bei kitų taisyklių, kurias vietoje nurodys CIEE darbuotojai.

Atskiriamumas

Jeigu kuri nors šios Sutarties dalis pripažįstama negaliojančia, likusios Sutarties dalys lieka galioti.

Ginčų nagrinėjimo vieta ir metodika

Aš sutinku, kad visi ginčai ar reikalavimai, nurodyti ar susiję su šia Sutartimi, Programos literatūra ar pačia Programa, būtų nagrinėjami išimtinai Portlando (Meino valstija) teismuose pagal Meino valstijos materialiosios ir procesinės teisės normas, todėl šiuo konkrečiu tikslu Šalys sutaria dėl išimtinio minėtų teismų teisingumo. Tačiau Dalyvio pasirinkimu vietoj teismo proceso CIEE neprieštarauja dėl įpareigojančio arbitražo teismo Portlande (Meino

valstijoje), taikant Meino valstijos materialinės teisės normas, tačiau ne procesines teisės normas, pagal arbitražo metu taikomas Amerikos arbitražo asociacijos komercines taisykles. Arbitražo metu arbitras, o ne federalinis, valstijos arba vietos teismas arba įstaiga, turi išimtinis įgaliojimus išspręsti bet kokį ginčą, susijusį su šios Sutarties aiškinimu, taikymu, įgyvendinimu, sąžiningumu ar sudarymu, įskaitant, bet neapsiribojant, reikalavimus pripažinti šią Sutartį arba jos dalį negaliojančia.

Patvirtinimas ir susitarimas

Dalyvis ir Tėvai / Globėjai arba vienas iš jų atidžiai perskaitė minėtas Sutarties nuostatas ir gerai supranta jos sąlygas. Dalyvis ir Tėvai / Globėjai arba vienas iš jų savanoriškai pasirašo šią Sutartį.

Šią formą privalo pasirašyti Dalyvis; jeigu Sutarties pasirašymo metu Dalyviui yra mažiau nei 18 metų, Sutartį taip pat privalo pasirašyti vienas iš jo Tėvų arba teisėtas Globėjas. Jeigu Dalyviui yra mažiau nei 18 metų, Tėvai / Globėjai arba vienas iš jų aiškiai patvirtina, kad Dalyvis pasirašo Sutartį Dalyvio vardu, ir kad Dalyviui bus privalomos visos Sutarties sąlygos.

Dalyvio vardas ir pavardė didžiosiomis raidėmis: _____

Dalyvio parašas: _____

Vieno iš Dalyvio Tėvų / Globėjų vardas ir pavardė didžiosiomis raidėmis: _____

Vieno iš Dalyvio Tėvų / Globėjų parašas: _____

Data: _____

**Pastaba. Vienas iš Tėvų / Globėjų pasirašys šį dokumentą elektroniniu būdu Dalyvio CIEE paskyroje. Nereikia įkelti fiziškai pasirašytos šio dokumento kopijos.*

A priedas

Programos taisyklės

Šiose Programos taisyklėse nurodytos svarbios sąlygos, taisyklės ir reikalavimai, kurių PRIVALOMA laikytis dalyvaujant Programoje. Šios Programos taisyklės sukurtos dėl Dalyvio saugumo ir atsižvelgiant į Dalyvio interesus. Jos įtvirtina svarbiausius veiksnius, kurie lemia sėkmingą patirtį užsienyje. CIEE pasilieka teisę keisti arba papildyti šias Taisykles bet kuriuo metu.

Tėvai / Globėjai ir Dalyviai, nepriklausomai nuo jų amžiaus, privalo susipažinti ir įsipareigoti laikytis šių Programos taisyklių prieš pateikdami paraišką dalyvauti Programoje. Pažeidęs tam tikras taisykles, Dalyvis yra nedelsiant pašalinamas iš Programos.

1. Dalyvavimas turi būti aktyvus. Privaloma dalyvauti visose Programos veiklose, išvykose ir pamokose. Jeigu dalyvausite neaktyviai, būsite pašalintas iš Programos ir išsiųstas namo.
2. Privalote gerbti bendraamžius, CIEE darbuotojus, instruktorius, Programos vadovus, administratorius ir kitus priežiūros darbuotojus. Jeigu Jūsų elgesys bus nepagarbus arba demonstruosite blogą požiūrį į Programos darbuotojus, galite būti pašalintas iš Programos ir išsiųstas namo.
3. Privalote reprezentuoti savo gimtąją šalį, miestą ir mokyklą kaip ambasadorius. Pasistenkite prisidėti prie tarpkultūrinio supratimo tarp savo gimtosios šalies, kitų dalyvių ir priimančiosios šalies. Prašome įsidėmėti, kad tai apima ir tiesioginį bendravimą, ir socialinius tinklus.
4. Privalote laikytis CIEE ir bendrabučio, kuriame gyvenate, nustatytų taisyklių ir reikalavimų. Privalote informuoti CIEE darbuotojus apie tai, kur einate, su kuo būsite ir kada grįšite namo. CIEE darbuotojai privalo duoti išankstinį sutikimą užsiimti veikla, kuri nėra įtraukta į Programos tvarkaraštį. Draudžiama bet kuriuo metu priimti svečius savo bendrabučio kambaryje. Svečiai Jus galės lankyti bendrabučio bendrojo naudojimo zonose, CIEE darbuotojams iš anksto davus leidimą.
5. Privalote grįžti į savo bendrabučio kambarį iki nustatytos valandos.
6. Jeigu apsistosite bendrabutyje ar viešbutyje, jokių metu negalėsite priimti svečių savo kambaryje. Svečiai Jus galės lankyti bendrabučio bendrojo naudojimo zonose, CIEE darbuotojams iš anksto davus leidimą.
7. Jūs esate atsakingas už savo paties sveikatą ir gerą savijautą. Pasiimkite su savimi ir vartokite visus reikiamus vaistus, informuokite, jeigu reikia kreiptis į gydytoją arba vykti į ligoninę. Informuokite CIEE darbuotojus, jeigu nesijaučiate gerai.
8. Jeigu vartojate receptinius vaistus ir jų nepasiimate su savimi tiek, kad jų pakaktų visą Programą, galite būti pašalintas iš Programos, jeigu CIEE sprendimu, Jūsų sveikata, gera savijauta ir saugumas yra pavojuje.
9. Privalote laikytis Jungtinių Valstijų ir savo priimančiosios šalies įstatymų – jeigu įstatymus pažeisite, būsite nedelsiant pašalintas iš Programos ir galite būti patraukti baudžiamojon atsakomybėn.
10. Už bet kurį iš toliau nurodytų veiksmų būsite nedelsiant pašalintas iš Programos ir savo paties arba jūsų Tėvų / Globėjų sąskaita išsiųstas namo:
 - a. Bet kokio kiekio alkoholinių gėrimų vartojimas, įsigijimas, platinimas arba turėjimas, nepriklausomai nuo to, ar esate sulaukęs tokio amžiaus, nuo kurio Jūsų gimtojoje šalyje alkoholio vartojimas yra leidžiamas.
 - b. Marihuanos, neteisėtų vaistų arba kitokių ribojamų medžiagų arba vaistų (išskyrus tuos, kuriuos pagal receptą Dalyviui išrašė gydytojas) vartojimas, įsigijimas arba turėjimas.
 - c. Rūkymas arba tabako produktų naudojimas.
 - d. Elektroninių cigarečių ar „Vape pen“ naudojimas
 - e. Nusikalstamas elgesys arba priimančiosios šalies įstatymų laužymas.
 - f. Ginklų naudojimas, įsigijimas, platinimas arba turėjimas arba šaunamųjų ginklų naudojimas.
 - g. Keliavimas autostopu.
 - h. Motorizuotų transporto priemonių, kaip kad automobiliai, motociklai, motoroleriai, mopedai ir kt., vairavimas.

11. Draudžiama užsiimti seksualine ar nepadoria veikla, netinkamai elgtis, priekabiauoti, įskaitant, bet neapsiribojant, turėti lytinių santykių, siuntinėti seksualinio turinio medžiagą telefonu, elektroniniu paštu, SMS arba socialiniais tinklais, naudoti arba platinti seksualinio pobūdžio ar išnaudotojiškas nuotraukas, vaizdo įrašus ar medžiagą, ištvirkauti, rodyti nešvankius ar nepadorius gestus, tyčiotis, seksualiai priekabiauoti, naudoti kokias nors internetinių pažinčių programas, kt.
12. Draudžiama priimti kokius nors gyvenimo kryptį keičiančius sprendimus, imtis tokių įvykių ar veiksmų, įskaitant, bet neapsiribojant, religijos pakeitimą, nėštumą ir santuoką.
13. Draudžiama kaip nors keisti savo kūną, įskaitant, bet neapsiribojant, tatuiruotes ar kūno auskarus, net jeigu Jūsų Tėvai / Globėjai arba vienas iš jų davė tam leidimą
14. Dalyvis Programos metu negali keliauti savarankiškai kokia nors transporto priemone (įskaitant, bet neapsiribojant, pėsčiomis, dviračiu, taksi, važiuoti kartu su kuo nors, važiuoti, naudodamasis mobiliąja programėle, autobusu, traukiniu, lėktuvu, keltu ir kt.), jeigu tokios transporto priemonės konkrečiai nenurodė CIEE.
15. Draudžiama triukšmauti ir (arba) nederamai elgtis su kitais, tyčiotis arba vengti bendradarbiauti su CIEE ir kitais dalyviais Programoje. Elgesys, kuris yra žalingas kitiems dalyviams, sau pačiam, aplinkiniams žmonėms, CIEE arba kitam asmeniui/organizacijai, su kuria kontaktuoja Dalyvis, yra nepriimtinas.
16. Privalote dalyvauti ir išklaudyti internetu Orientacijos kursą. (Kursas prasideda netrukus po to, kai Jūsų dalyvavimas Programoje patvirtinamas. Galite išklaudyti kursą savo tempu. Jis turi būti išklaustas iki nustatyto termino pabaigos).
17. Privalote užbaigti visas užduotis savo CIEE skiltyje „My account“ iki nurodyto termino pabaigos arba Jūsų paraiška gali būti atmesta ir (arba) Jūsų stipendija atšaukta.
18. Privalote turėti pinigų skubios pagalbos atveju. Jeigu ketinate įsigyti tai, kas neįeina į Programą, privalote turėti asmeninių pinigų išlaidoms. CIEE rekomenduoja turėti bent jau 300 USD bei kreditinę arba debetinę banko kortelę.
19. CIEE neatsako už Jūsų asmeninius daiktus. Jūs atsakote už prarastus arba pavogtus asmeninius daiktus (įskaitant pinigus).
20. Galite turėti tik vieną registruotą bagažą ir vieną nešiojamą bagažą. Privalote laikytis avialinijų apribojimų ir taisyklių. Daugumoje avialinijų tai reiškia, kad yra vienas registruojamas bagažas, vienas rankinis bagažas ir vienas asmeninis daiktas. Jūs privalote padengti visas papildomas išlaidas (įskaitant už bagažo perviršį), kurias patiriate kelionės metu. Jūs taip pat esate atsakingi už viso bagažo atsigabenimą su savimi (be darbuotojų pagalbos).
21. Jeigu CIEE Jums suteikė technologinį įrenginį, šis įrenginys yra CIEE nuosavybė ir turi būti grąžintas pasibaigus Programai iki išvykimo. Jei prarasite arba sugadinsite technologinį įrenginį, kurį jums suteikė CIEE, privalėsite atsakyti už taisymo išlaidas taisyti arba jį pakeisti.
22. Jeigu Programos metu naudojate CIEE suteiktą planšetinį kompiuterį, privalote pasirašyti susitarimą dėl planšetinio kompiuterio naudojimo prieš prasidedant Programai. Planšetinis kompiuteris yra CIEE nuosavybė ir turi būti grąžintas pasibaigus Programai iki išvykimo.
23. Jūs tikrieji tėvai, giminaičiai arba draugai negali Jūsų lankyti kol dalyvaujate Programoje. Jokiu metu negalite palikti Programos, kad aplankytumėte savo tikruosius tėvus, giminaičius arba draugus.
24. Negalite apsistoti CIEE suteikiamame būste arba gauti bet kokią CIEE paramą ne Programos laikotarpio metu. Jeigu į Programos miestą ar šalį atvyksite iki prasidedant Programai arba liksite joje Programai pasibaigus, Jūs ir jūsų Tėvai / Globėjai arba vienas iš jų turės pasirašyti Programos atleidimo nuo atsakomybės formą.
Jeigu pažėsite Programos taisyklę, Jums bus taikoma CIEE drausminė procedūra. CIEE tokiu atveju taiko trijų etapų procesą: 1) perspėjimas, 2) bandomasis laikotarpis, 3) pašalinimas. Pažėidus kai kurias iš pirmiau nurodytų taisyklių, 1 ir 2 etapai praleidžiami ir iš karto taikomas pašalinimas. Daugiau informacijos apie drausminę procedūrą rasite savo internetiniame orientacijos kurse „Canvas“ bei bus pateikta tiesioginės orientacijos metu Jums atvykus į savo priimančiąją šalį.

Dalyvio parašas: _____



Vieno iš Tėvų / Globėjų parašas (jeigu dalyviui mažiau nei 18 metų): _____

Data: _____

**Pastaba. Vienas iš Tėvų / Globėjų pasirašys šį dokumentą elektroniniu būdu Dalyvio CIEE paskyroje. Nereikia įkelti fiziškai pasirašytos šio dokumento kopijos.*